

**MILLENNIUM**  
ISRL  
SERVIZI CIMITERIALI

TEL. 081.555.20.48

COPIA GRATUITA

Mensile di informazione Ottobre 2020

# L'ORA VESUVIANA

www.loravesuviana.it

LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

**Gaetano Sbrescia**

...dal 1898

Specialisti in Biancheria, Corredino Neonato  
Abbigliamento Uomo

Via M. De Rosa, 142 - Sant'Anastasia (Na)  
Tel. 081 8972824 - 366 2004688

seguici su   

Ercolano | Portici | San Giorgio a Cr. | San Sebastiano | Massa di Somma | Pollena Trocchia | Cercola | Volla | Sant'Anastasia | Somma V. | Ottaviano | Pomigliano d'Arco | Napoli



## A Mezzanotte, jateve a cuccà

All'interno a pag 12 e 13

**GUSTO**  
Son porcine le  
tagliatelle all'uovo  
a pagina 23

*Camiceria De Simone*  
Abiti | Accessori | Giacche | Pantaloni | Aggiusti Sartoriali

**ABITI SU MISURA  
PER OGNI TUO EVENTO**

www.dscamicie.com



**DS CAMICIE info: 081.531.51.51**  
Via G. Mazzini, 66 - Pollena Trocchia (Na)  
Via Roma, 121 - Pomigliano d'Arco (Na)

 *La Torre di Babele*  
Istituto Madre e Scuola dell'Infanzia Paritaria

Un viaggio fantastico  
alla scoperta del mondo

**ASILO NIDO  
SCUOLA DELL'INFANZIA PARITARIA  
AGENZIA EDUCATIVA**

Viale Regina Elena, 38 - Pollena Trocchia (NA)  
Piazza Miranapoli, Ercolano (Na)  
info@scuolatorredibabele.it  
www.scuolatorredibabele.it  
Tel. 081 5312755 | Fax 081 0014037  
Cooperativa Sociale La Rosa dei Venti



1980  1993

**Dueggi**  
Pizzeria e Trattoria  
Gourmet

PRENOTA ORA  
**081 89 36 344**

f DueggiPizzeriaETrattoriaGourmet/ @ dueggipizzeriaetrattoriagourmet - Via Guglielmo Marconi 1/A Pollena Trocchia



**VERDENOVA**  
BURGER | BEER | DRINK | LOVE

**0810108940**

MASSA DI SOMMA (NA)  
Via delle Magnolie, presso Parco Urbano Meravilla



**ROSE & CROWN**  
PUB - GRILL - PIZZA - RESTAURANT

Per Info e Prenotazioni:  
081 7711511 - 393 6626345  
anche su Whatsapp 

via Libertà, 82  
San Sebastiano al Vesuvio (NA)

# IL SOMMARIO

## ● LA POLITICA A SANT'ANASTASIA

Il ritorno di Carmine Esposito a Palazzo Siano e l'ultimo mandato

a pagina 5

## ● LA POLITICA A POMIGLIANO

Vince il "laboratorio", Gianluca del Mastro sbaraglia Elvira Romano

a pagina 6

## ● AMBITO SOCIALE N24

A Somma Vesuviana una presunta compravendita di voti manda in tilt la politica

a pagina 8

## ● STORIE DI CAMORRA

Nel libro di Bruno De Stefano le famiglie della camorra, non solo vesuviana

a pagina 15

## ● LA POLITICA A SAN GIORGIO A C.

La rivoluzione in città passa attraverso la riforma del Puc e con le politiche sociali e culturali

a pagina 16

## ● SOS FILIERA VITIVINICOLA

L'appello dei presidenti dei consorzi del vino al Governatore Vincenzo De Luca

a pagina 21



**Dalla carta al web.**  
Ecco il nostro QRCode per sapere dove siamo in distribuzione.

## l'Editoriale di PAOLO PERROTTA

# Il Governatore De Luca, i ciucci, la cazzimma e il coprifuoco: come glielo spieghiamo ai nostri figli?

Ci siamo dati alla pazza gioia senza pensare seriamente a cosa potessimo andare seriamente incontro e oggi ci lamentiamo perchè ci impongono il coprifuoco. In sostanza apparteniamo a quella specie, purtroppo troppo diffusa, secondo cui le regole devono importele e spiaccicarle in faccia, altrimenti davvero proprio non ci riusciamo a seguire un linea, magari non sempre dritta che però è assieme elemento di coerenza e preservazione della salute in primis e di tutte quelle libertà subito dopo. A me questa seconda ondata di pandemia (se la prima mi aveva fatto assaporare quanto potessero far schifo certe persone) mi sta facendo convincere sempre più che le cattiverie più che mai sono figlie dell'ignoranza. Non che la cultura non rilanci la cazzimma, sia chiaro, ma il ciuccio l'elogia all'ennesima potenza e spesso non ci si rende conto di quanto autodegradante sia la sua pratica. Ma queste sono altre storie. Lavatevi le mani, indossate la mascherina, rispettate il distanziamento sociale (che con certa gente davvero è un toccasano) e da oggi in poi restate a casa. Dopo la sua carriera politica il Governatore De Luca ne ha un'altra già pronta: farà l'influencer per il malox riuscendo a fare addirittura tre o quattro dirette al giorno, che io ovviamente non seguirò affatto. Mi sembra assurdo che un capo di governo, di una regione così importante come l'Italia, ne spari una dietro l'altra senza concedersi in più di cinque anni di governo nemmeno una volta ad una conferenza stampa (seria) dove gli si fanno domande.



*"È meglio la peggiore delle democrazie della migliore di tutte le dittature."*

Sandro Pertini

**L'ORA VESUVIANA**  
www.loravesuviana.it LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

Reg. Stampa Trib. Nola n. 106 del 29/10/2003

Editore: Vesuvio Hub

Direttore Responsabile: Paolo Perrotta

Commerciale: Antonio Mengacci

Redazione: Via Guindazzi 39

80040 Pollena Trocchia (Na)

Tel. 3382279922 - loravesuviana@gmail.com

Pubblicità: 081 5304621 - 3383284746

loracommerciale@gmail.com

Stampa: Gepal Pubblicità - Dentecane (AV)

Tiratura: n. 25.000 copie gratuite

Chiuso in stampa il 20 Ottobre 2020

Le collaborazioni sono a titolo gratuito

Quotidiano on-line: [www.loravesuviana.it](http://www.loravesuviana.it)

Questo giornale non gode dei contributi per l'editoria

**Centro Copie Eliografica Sprint**

STAMPA DIGITALE - PLASTIFICAZIONI

SERVIZIO PLOTTAGGIO A COLORI

STAMPE SU CARD MAGNETICHE

ELIOGRAFIA - SERVIZIO FAX

ARTICOLI TECNICI - CANCELLERIA

PRODOTTI PER UFFICIO

FOTOCOPIE B/N E A COLORI TUTTI I FORMATI

Corso Domenico Riccardi, 5/7/9 - Tel/Fax. 081.5550007

Cercola (Na) e-mail: [esprint@libero.it](mailto:esprint@libero.it)

Progettazione, Realizzazione e Restyling di Appartamenti e Locali Commerciali

Ristoranti - Pizzerie - Pub Bar - Gelaterie - B&B

Geom. Mauro Allocca  
mob. 393 1102126

Richiedi il tuo preventivo gratuito!  
email: [mgscostruzioni2019@gmail.com](mailto:mgscostruzioni2019@gmail.com)



**Di Fiandra ASSICURAZIONI**

il tuo punto di riferimento

ASSICURAZIONI IN TUTTI I RAMI

Richiedi subito un preventivo GRATUITO

Di Fiandra Assicurazioni Sas

Via Umberto I, 203 - Sant'Anastasia (Na) | TEL. 081 5319349

cell. 328 8362897 | [difiandraass.ni@gmail.com](mailto:difiandraass.ni@gmail.com)

Publicizza la tua attività commerciale

**L'ORA VESUVIANA**  
LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

Chi smette di fare pubblicità per risparmiare soldi è come se fermasse l'orologio per risparmiare il tempo.

Henry Ford

25.000 Copie gratuite

Distribuito in 12 Comuni + Napoli

Info: 338 3284746 - 338 2279922 | [loracommerciale@gmail.com](mailto:loracommerciale@gmail.com)

## L'ASSOLUZIONE

## Cade per Cosentino l'accusa di camorra



I giudici della Corte di Appello di Napoli hanno assolto l'ex sottosegretario all'Economia del governo Berlusconi Nicola Cosentino, nove anni dopo l'avvio dell'inchiesta della Dda di Napoli su camorra e colletti bianchi che aveva al centro la costruzione di un centro commerciale a Casal di Principe e brogli elettorali per le comunali. L'inchiesta del 2011 aveva portato all'arresto di oltre 50 persone e alla condanna in primo grado di una ventina di soggetti tra cui Cosentino, tutti assolti in secondo grado. All'esponente di Forza Italia erano stati inflitti 5 anni e mezzo di reclusione in relazione al finanziamento da 5 mln di euro per la costruzione - mai avvenuta - del centro commerciale "Il Principe", che, secondo l'accusa, sarebbe stato voluto dal clan dei Casalesi.

# Chi resta e chi no, il Governatore De Luca sbaraglia tutti i rivali e nomina la Giunta

Tra una diretta e l'altra su Facebook per gli aggiornamenti, ormai diventati un rituale in Campania, sulla situazione Coronavirus, il neo eletto (con una vittoria strepitosa sugli avversari, lasciati tutti al palo) Governatore Vincenzo De Luca, pochissimi giorni dopo l'essersi insediato nelle stanze di Santa Lucia da dove non si è mai mosso, ha nominato anche la sua nuova giunta di Governo. Confermati il vicepresidente **Fulvio Bonavita-cola**, delegato all'ambiente, **Antonio Marchiello**, vicino all'area politica di Fare democratico di Ciriaco De Mita, alle attività produttive e il lavoro, **Lucia Fortini** (De Luca presidente), alla scuola e alle politiche sociali, che è stata anche eletta consigliere regionale in De Luca presidente. Ancora confermati **Valeria Fascione**, alla ricerca e l'internazionalizzazione, e **Bruno Discepolo** all'urbanistica. Quattro le new entry: **Nicola Caputo**, esponente di Italia viva, all'agricoltura, **Armida Filippelli**, esponente del Pd, alla formazione, **Mario Morcone**, prefetto di area pd, alle politiche



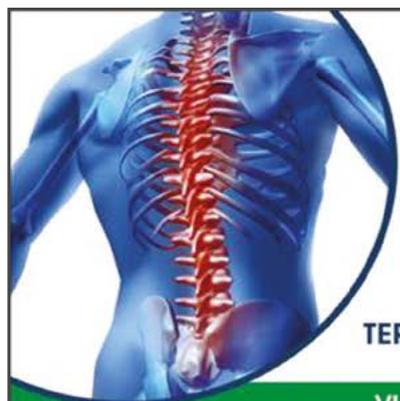
della sicurezza, e **Felice Casucci**, docente all'università del Sannio e vicino al Movimento Noi campani di Clemente Mastella, alla semplificazione amministrativa e il turismo. Non sono state assegnate le deleghe alla sanità ai trasporti. Non confermati in giunta Chiara Marciari (formazione) e Sonia Palmeri (lavoro). Salta anche Corrado Matera (turismo), eletto in consiglio regionale con Fare Democratico-popolari.

25.000 Copie Gratuite  
Distribuito in  
12 Comuni + Napoli

**Pubblicizza la tua  
attività commerciale**

L'ORA VESUVIANA  
LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

info: 081 5304621 - 338 3284746  
loracommerciale@gmail.com



**Salus**  
fisiokinesiterapia service srl

POSTUROLOGIA TECNICA MÉZIÉRES - OSTEOPATIA STRUTTURALE VISCERALE  
TERAPIA MANUALE - RIEDUCAZIONE MOTORIA - MASSOTERAPIA - DRENAGGIO LINFATICO  
TECAR TERAPIA - ONDE D'URTO - LASER DI POTENZA HC-YAG - ELETTROTHERAPIA

VIA SAN MARTINO, 24 - 80046 SAN GIORGIO A CREMANO (NA) TEL. 081 486020

VIA FOSSO S. MICHELE, 8 - 80059 TORRE DEL GRECO (NA) TEL. 081 8826944 - MOBILE: 3939115566 E-MAIL: AMMINISTRAZIONE@SALUSFKT.IT

LABORATORIO POSTURALE E OSTEOPATICO:

VIA MARCONI, 17 - SAN SEBASTIANO AL VESUVIO (NA) TEL. 081 19566605

www.salusfkt.com

CONVENZIONATO CON SSN  
SERVIZIO  
SANITARIO NAZIONALE  
e con SASN CASSA  
MARITTIMA

**F.lli ricci** Srl  
ORTHOPEDIC & CARE

idee per il movimento

Sede: Via Monteruscello, 46 Pozzuoli (NA) - Tel. 081 5263111

Recapito: Via San Martino, 14 - San Giorgio a Cr. (NA) Tel. 081 2354919

Recapito: Via Panoramica, 117/F - Ercolano (NA) Tel. 081 2248418

e-mail: info@ortoricci.com www.ortoricci.com

**I NOSTRI SERVIZI**  
**NOLEGGIO APPARECCHIATURE**  
**ELETTROMEDICALI:**  
MAGNETOTERAPIA  
KINETEC - PRESSOTERAPIA  
LASER - ELETTROTHERAPIA  
LETTI - CARROZZINE  
**TECNICO IN SEDE E A DOMICILIO**  
ESAMI POSTURALI IN SEDE,  
BAROPODOMETRIA  
STATICA E DINAMICA

## LE ELEZIONI AL COMUNE DI NAPOLI

### De Magistris lancia la Clemente, Pd fuori da Città Metropolitana



Mentre Partito Democratico (che nel frattempo passa all'opposizione nel Consiglio della Città Metropolitana di Napoli) e Movimento 5 Stelle organizzano l'ennesimo laboratorio politico simil governativo e il centro destra brancola nel buio, il sindaco uscente di Napoli, **Luigi de Magistris** candida **Alessandra Clemente** a sindaco di Napoli. L'annuncio è stato dato oggi dal primo cittadino a margine di una riunione del Consiglio metropolitano. "Alessandra è una donna ed è giovane, ha coraggio - ha spiegato de Magistris - Ho ritenuto che potesse essere la persona in questo momento più

utile per aprire un ragionamento con la città, con la nostra maggioranza, con coloro che hanno fatto il viaggio insieme a noi, con i partiti, insomma con tutti. Credo che questo sia il metodo giusto". Alessandra è la figlia di Silvia Ruotolo, vittima innocente di camorra assassinata nel 1997 mentre rientrava a casa tenendo per mano il figlio più piccolo. Clemente all'epoca aveva solo dieci anni e assistette alla tragica scena dal balcone di casa. Con l'uscita dalla maggioranza del Partito Democratico, la Città Metropolitana sarà guidata da DeMa (il movimento nato intorno a de Magistris) e Forza Italia.



## I finanziari tassano i criminali e recuperano 400 mila euro

Imporre ai criminali lo stesso trattamento tributario riservato ai contribuenti onesti: è un'iniziativa più unica che rara quella messa a segno dai militari della Guardia di finanza di Napoli, i quali si sono presentati con una cartella esattoriale sull'uscio di 17 soggetti che avevano accumulato proventi illeciti per circa 1 milione e mezzo di euro attraverso l'usura. I finanziari di Torre Annunziata, dopo avere calcolato gli interessi usurari intascati nell'ultimo quinquennio, sono riusciti a recuperare a tassazione, complessivamente, quasi 400 mila euro. Si tratta di soggetti che facevano affari illeciti tra l'area vesuviana, oplontina e stabiese, già destinatari di misure cautelari e di sequestri (per un valore di oltre 2 milioni e 400 mila euro), i quali per arricchirsi hanno sottoposto le loro vittime a pesanti minacce, vessazioni incessanti e ad atti di violenza fisica anche attraverso l'uso delle armi. Tutto scaturisce da un'indagine scattata dopo una 'gambizzazione'. Alcuni degli usurai finiti al centro dei controlli fiscali risultano legati alla criminalità organizzata.

# Gaetano Sbrescia

....dal 1898

Specialisti in Biancheria, Corredino Neonato  
Abbigliamento Uomo



**Trapunta LA PERLA**  
sovrastampata con  
effetto flock e tecnica  
patchwork

**Morbidi cuscini in**  
velluto **FAZZINI**

**Soffice plaid in**  
velluto **LA PERLA**

Via M. De Rosa, 142 - Sant'Anastasia (Na) | Tel. 081 8972824 - 366 2004688

seguici su   

## Il ritorno di Carmine Esposito a Palazzo Siano, dopo aver battuto Pone al ballottaggio

**Sant'Anastasia** – E' un ritorno quello di Carmine Esposito a Palazzo Siano, sede del municipio anastasio. Il medico anestesista ha battuto al ballottaggio Carmine Pone anch'egli ex sindaco di Sant'Anastasia. Seicento voti che hanno distanziato Pone alla conquista del Palazzo di Città. Sono andati, infatti, al voto 11.846 cittadini, al neo sindaco Carmine Esposito sono andate 6094 preferenze, a Carmine Pone, che di fatto sarà il leader dell'opposizione in consiglio comunale, invece, sono andati 5449 voti. "E' stata una battaglia dura che ha vinto la Sant'Anastasia di tutti – ha detto il neo sindaco Carmine Esposito – non hanno vinto solo gli ottanta candidati che ci hanno messo cuore, corpo, anima e cervello. Ha vinto la città. Con la nostra vittoria può rinascere la politica, l'associazionismo civico e l'idea di una città che cresce". Dopo il corteo, il consueto affaccio dal balcone di Palazzo Siano. "Quando parlavo con le famiglie, durante questa campagna elettorale durissima

– ha detto Esposito – ho notato la paura per il clima pesante creatosi a Sant'Anastasia. Chi ha perso deve mettersi in pace, la rivoluzione inizia con noi. Questa città ripartirà se c'è un comune che funziona. Staremo vicino all'impresa, alle famiglie, agli studenti. Il Comune sarà partner di ogni cittadino anastasio. Questo è il dovere di chi vive la politica". Esposito è stato portato in braccio nel suo comitato elettorale come il santo laico di una città che vuole tornare ad aver fiducia nella politica. Ha superato la gogna mediatica per le sue vicissitudini giudiziarie, in strada si è scontrato a muso duro con chi gli è ne ha dette di cotte e di crude, ma è andato dritto per la sua strada. Intorno a lui un gruppo di giovani che entreranno in consiglio comunale, qualcuno in giunta, molti per la prima volta in vita loro. Dopo, si sa i festeggiamenti lasciano l'amaro in bocca. Caroselli di auto sfreccianti in città e fuori i luoghi cardine del competitor, in moto anche in tre senza casco. Forse, però,



sarebbe accaduto lo stesso se a vincere fossero stati altri candidati. "Sarò il sindaco di tutta la città – ha concluso Esposito, dal palco per i ringraziamenti – Da domani si lavora per la rivoluzione. Rilancio economico e sociale in primis, sicurezza e civiltà. Noi non saliamo al Comune, facciamo scendere le istituzioni tra la gente".

## A SOMMA VESUVIANA Al via nuove strade e luci in periferia

**Somma Vesuviana** - A fine mese nuove strade in periferia grazie al progetto di riqualificazione urbana messo in campo dall'assessore ai Lavori Pubblici, Stefano Prisco e dall'assessore alla viabilità Sergio D'Avino. Si partirà dalle periferie con strade nuove. Dopo 20 anni finalmente al via anche un'altra grande opera pubblica: nuova illuminazione sull'intero territorio di Somma Vesuviana con lampade a led, luminose, a risparmio energetico. Al Casamale illuminazione con bracci artistici compatibili al contesto del centro storico. "La Soprintendenza ha approvato il progetto. Inizia una nuova era anche per il Borgo. Tutta Somma avrà una nuova illuminazione" il commento del sindaco Salvatore Di Sarno



# TI GUSTO! CAFFÈ

CAFFÈ IN CIALDE  
E CAPSULE COMPATIBILI

LA TIMIDA DEK

LA SFRONTATA

LA SOGNATRICE

LA STRAVAGANTE

L'ADORABILE

COMPATIBILI NESPRESSO®

COMPATIBILI A MODO MIO®

COMPATIBILI CAFFITALY®

COMPATIBILI BIALETTI®

COMPATIBILI DOLCE GUSTO®

COMPATIBILI UNO SYSTEM®

COMPATIBILI POINT-FAP®

GRANDI PREMI CON IL  
NOSTRO TI GUSTO E VINCO!  
GRATTA E SCOPRI IL PREMIO!

TI GUSTO E VINCO!

## TI GUSTO! CAFFÈ

SEGUICI SU:

**BIG WIN**  
SLOT MACHINE

HAI VINTO!

## A SANT'ANASTASIA

## Tre giovani nella Giunta targata Esposito

**Sant'Anastasia** - Una parte di governance cittadina è fatta. Il neo sindaco **Carmino Esposito** nomina un pezzo della giunta che governerà la cittadina sotto il Vesuvio, puntando soprattutto



sui giovani che però dimostrano già grossa esperienza politica e amministrativa. Per la lista Arcobaleno, **Cettina Gili-**

**berti**, per SiAmo Anastasiani, **Ciro Pavone**, per Sant'Anastasia in Volo, **Mario Trimarco**. Nel decreto del sindaco Esposito non ci sono ancora le deleghe assegnate, che saranno distribuite al momento della stesura definitiva della giunta di governo nei prossimi giorni. A Cettina Giliberti, forte dell'esperienza passata potrebbe andare le politiche sociali, a Mario Trimarco il Bilancio e a **Ciro Pavone** lo sviluppo del territorio.

## Vince il Laboratorio, a Pomigliano d'Arco Gianluca Del Mastro sbaraglia la Romano

**Pomigliano d'Arco** - "Voltiamo pagina" questo lo slogan che ha accompagnato la sua campagna elettorale, frutto del laboratorio politico fatto dalla sinistra (non solo quella del Pd) e del Movimento 5 Stelle che a Pomigliano d'Arco ha il suo cuore pulsante. **Gianluca Del Mastro**, docente universitario della Federico II, presidente dell'Ente Ville Vesuviane è il nuovo sindaco di Pomigliano d'Arco che al ballottaggio, raggiungendo più del 60% degli elettori ha sbaragliato la competitor **Elvira Romano**, vice sindaco uscente della giunta per due mandati di **Lello Russo**, vero sconfitto di questa tornata elettorale fatta di veleni, offese e qualche colpo basso. "Finalmente potete dire tutti - ha detto emozionato il neo sindaco - di avere un amico in comune. Vedo le bandiere dei partiti e dei movimenti che hanno composto la nostra coalizione, ma soprattutto vedo i volti delle persone che vogliono una Pomigliano d'Arco nuova. Sento il senso della svolta, della libertà. Non voglio



dimenticare una persona che è stata la storia nel bene e nel male di questa città. Voglio salutare **Raffaele Russo**, sindaco per molti anni non soltanto per gli ultimi dieci anni. Noi faremo però qualcosa di diverso per questa città che merita tanto. Non dimenticherò che esiste una opposizione e sarebbe bello dialogare con

l'opposizione. Quando si parla di città si parla di temi e su quelli bisogna costruire un senso nuovo di città". Sul palco assieme ai rappresentanti delle liste e dei partiti che hanno sostenuto **Del Mastro**, anche il **Ministro degli Esteri del Governo Italiano Luigi Di Maio**.



**COMPASS**  
GRUPPO MEDIOBANCA

## PRESTITI PERSONALI DA COMPASS BASTA UN GIORNO.

Ti aspettiamo **NELL'AGENZIA AUTORIZZATA**  
**POMIGLIANO D'ARCO - Via Alfa Romeo 61**

INFORMAZIONI TRASPARENTI

Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. Per le condizioni economiche e contrattuali si rimanda ai documenti informativi disponibili presso le Filiali Compass o presso le Agenzie Autorizzate che operano in qualità di intermediari del credito convenzionati in esclusiva con Compass Banca S.p.A.. L'elenco delle Filiali e delle Agenzie Autorizzate è disponibile sul sito [www.compass.it](http://www.compass.it). Salvo approvazione da parte di Compass Banca S.p.A..

**compass.it**  
**TEL. 081 8030371**

# Flavio Insinna in fabbrica con gli operai della Whirlpool: "Qui per dare un segno concreto"

"Questa visita è importante per me. Un piccolo segno, come quando si lancia la bottiglia col messaggio nell'oceano". Lo ha detto Flavio Insinna, rispondendo alle domande dei cronisti a margine dell'incontro con i lavoratori della Whirlpool di via Argine. L'iniziativa, alla quale ha preso parte anche il sindacalista Aboubakar Soumahoro, si è svolta nella sala assemblee della fabbrica la cui produzione verrà interrotta il prossimo 31 ottobre come confermato dall'amministratore delegato di Whirlpool per l'Italia, Luigi La Morgia, al tavolo con il governo, le istituzioni e i sindacati, secondo quanto si apprende da partecipanti all'incontro. "Dobbiamo discutere il modo di assorbire la maggior parte degli esuberanti", ha dichiarato La Morgia. L'azienda conferma l'obiettivo di 250 milioni di euro di investimenti entro il 2021 e "l'impegno a continuare a investire in Italia" anche se il Covid-19 ha rallentato la produzione portando a un "ritardo di oltre dodici mesi rispetto agli



obiettivi del piano industriale". "Il presidente Pertini - ha ricordato l'attore e conduttore Rai - diceva che se parliamo di dignità, di democrazia, di libertà ma non c'è lavoro, stiamo parlando di concetti astratti. Siccome viviamo in una società, in un mondo, dove dobbiamo lavorare e le persone di buona volontà devono e vogliono lavorare, qui sta succedendo ciò che non è concepibile nel

mondo che io sogno, nel mondo dove vorrei vivere. Cioè che tutte le persone possano lavorare serenamente, nella certezza del lavoro, non strappandolo con i denti, come stanno facendo qui".

## A ERCOLANO

# A Bonajuto la vicepresidenza dell'Anci



**Ercolano** - Il neo eletto sindaco (riconfermato) della città degli Scavi, **Ciro Bonajuto** nominato vice presidente nazionale dell'Anci, l'associazione che riunisce tutti i Comuni d'Italia. "Da sindaco conosco bene le difficoltà e le sfide che quotidianamente siamo chiamati ad affrontare nell'interesse delle comunità che amministriamo e lungo questo solco continuerò il mio operato - dice Bonajuto - ringrazio il presidente Antonio Decaro per la fiducia accordatami, Italia Viva per avermi concesso questa opportunità".

**Pelletteria GIUMAR**

BORSE  
PORTAFOGLI  
ABBIGLIAMENTO  
OMBRELLI  
VALIGERIA  
ACCESSORI

ESCLUSIVISTA DI ZONA:

PIQUADRO TWINSET MILANO  
Vendula  
GUESS  
DIVERIA WALK  
RONCATO  
Pash BAG  
POLY CLUB  
mamaDESIGN

PIANURASTUDIO  
DELSEY  
CAFÈNOIR

**Pelletteria GIUMAR ...inoltre Vi aspettiamo con tante novità...**

Via Plinio, 25 - S. Sebastiano al Vesuvio  
www.pelletteriagiumar.it

**HOP LAB**

BIRRERIA  
WINE AND COCKTAIL BAR  
APERITIVI E TAPAS  
CON LE ECCELLENZE  
DEL TERRITORIO

BIRRERIA 2.0  
DISPONIBILE PER EVENTI PRIVATI

BEST BEER CRAFT  
IN VESUVIAN  
PLACE

VIA SAN FRANCESCO  
SAVERIO 6 (PIAZZA TRIVIO)  
SANT'ANASTASIA (NA) TEL  
E WHZP 0818983566  
3465965408

# L'Ambito N24 fuori dal commissariamento: Volla perde il ruolo di capofila che va a Cercola, non senza polemiche

**Cercola** – Dopo il commissariamento, la svolta. Volla perde il ruolo di capofila dell'Ambito 24 per la gestione dei servizi sociali e passa il testimone al Comune di Cercola. “Nel 2013 quando sono stato eletto avevamo come obiettivo quello di provare a diventare Comune capofila dell'Ambito N24 Volla-Cercola- Massa di Somma- Pollena Trocchia – ha detto il **sindaco di Cercola Vincenzo Fiengo** – ovviamente la mia candidatura nel 2019 diventava quasi obbligata, semplicemente per dare un contributo e risolvere le tante difficoltà che l'Ambito N24 stava vivendo a causa dei problemi finanziari e gestionali ( atavici) dell'ormai ex comune capofila Volla. Voglio ringraziare tutti i Sindaci che all'unanimità a dicembre del 2019 votarono proprio Cercola come nuovo comune capofila. Purtroppo per motivi più tecnici che politici abbiamo dovuto attendere un commissario ad acta nominato dalla Regione che con giusto decreto ha approvato la convenzione e il nostro status di Capofila. Il coordinamento

ha preso atto del decreto e da domani nominato il coordinatore inizieremo nuovamente a correre insieme per risolvere i problemi dei cittadini, migliorare i servizi e sfruttare al massimo tutte le risorse messe a disposizione dalla Regione e dallo Stato. In primis riattiveremo tutti i servizi interrotti e l'erogazione degli assegni di cura. Per noi è una grande responsabilità e nonostante le difficoltà che certamente ci saranno faremo il nostro meglio per garantire il funzionamento di un organo strategico soprattutto per servire al meglio i nostri cittadini. Grazie al Consigliere delegato Antonio Tammaro per il lavoro svolto”. Se gioiscono della scelta del nuovo comune capofila gli assessori alle politiche sociali di Pollena Trocchia (**Pasquale Fiorillo**), di Massa di Somma (**Veronica Pasqua**) e i sindaci **Gioacchino Madonna** e **Vincenzo Fiengo**, un po' meno lo fa il **sindaco di Volla Pasquale Di Marzo** che fino a ieri ha tentato un braccio di ferro per rimanere capofila della struttura che gestisce i servizi integrati



regionali in ambito di politiche sociali. “Altro brillante risultato di un'amministrazione ormai capace solo di collezionare figurine Panini – il commento sarcastico dell'ex sindaco di Volla, oggi leader dell'opposizione in Consiglio **Andrea Viscovo** – Mi domando cosa faranno ora i consiglieri di maggioranza che, quando in Consiglio Comunale feci rilevare questa cosa, con tanta arroganza, dissero che non si sarebbe mai verificato facendone una questione di “fiducia. Una cosa è certa: non avrei votato all'unanimità. Spero, tuttavia, che i tanti pro-

blemi che i servizi sociali hanno avuto in questi anni vengano superati”. Sulla questione è entrato a gamba tesa il vice sindaco di Volla Carmine Ruotolo, mettendo in discussione anche la votazione all'unanimità (il sindaco Fiengo ha prodotto invece la delibera che attestava palesemente il contrario) per il cambio dell'Ente capofila. Polemiche a parte, si spera che ognuno per la sua parte garantisca l'efficienza delle politiche sociali.

le ceramiche  
**vesuviane**

Orario di apertura

dal lunedì al sabato  
ore 9:00 - 13:00  
ore 14:30 - 19:30

Pavimenti e Rivestimenti / Arredo Bagno / Termoarredo / Arredi interni, esterni / Accessori Parati / Materiale Edile

## I nostri prodotti



Arredi interni  
/ esterni



Pavimenti e  
Rivestimenti  
Interni, esterni, pietra



Arredo Bagno  
Igienici, Mobili,  
Rubinetteria,  
Vasche/docce/sauna



Termoarredo  
Caminetti bioetanolo  
Camini e stufe



Accessori  
Parati



Materiale  
Edile

## I nostri marchi

GRANITI ANDRE'

MARAZZI

PORCELANOSA

FAP  
CERAMICHE  
E LUCE, IL NUOVO SPAZIO

MU  
TIN  
A

newform

GESSI

MARDEGAN  
Legno

Listone Giordano

antoniolupi

TUBES

British Fires  
L'evoluzione del Fuoco

PALAZZETTI  
IL CERAMICO PIU' ALLA SCELTA

CERAMICA  
GLOBO

14oraitaliana

ARDECO

COCERASA

agape

Wall & decò  
Contemporary Wallpaper

cielo  
handmade in Italy

teuco

sedesede

Via G. Garibaldi n° 145, Pollena Trocchia (NA)

tel

081 530 23 10

email

info@leceramichevesuviane.it

# Casa Cuomo: il "trenino", il post e un manifesto del vice sindaco Fernando Farroni che fa presagire venti di crisi

**Portici** – Se il primo cittadino Enzo Cuomo a mezzo social sta spiegando il perché e il per come ha partecipato alla festa di laurea di sua figlia, dopo le accuse e le fotografie del locale Movimento 5 Stelle che lo ritraevano a "fare il trenino" senza la mascherina, sulla governance locale si sta per abbattere una crisi o almeno così sembra possa accadere in casa Cuomo o semplici scosse di assestamento? Un manifesto affisso ai muri della città del Granatello e un post su Facebook del vice sindaco di Portici Fernando Farroni, super votato alle scorse elezioni regionali con Italia Viva, a non abbastanza per essere eletto nonostante in molti lo dessero favorito, fa tremare la politica locale. "Ho fatto affiggere questo manifesto in Città e mi va di condividerlo anche su fb. L'amarezza per la mancata elezione è



passata, e non posso che essere soddisfatto di un risultato così importante – scrive Farroni sulla sua Pagina Facebook – come dopo ogni campagna elettorale non è mancata l'analisi del voto che ci vede trionfare a Portici nonostante una fortissima frammentazione di candidati locali, una frammentazione voluta e studiata a tavolino che

non ha permesso alla nostra Città di avere un candidato eletto nel consiglio regionale, ma questa è un'altra storia e ci saranno altri luoghi ed altri tempi per trarne le inevitabili conseguenze. Nel frattempo continua il nostro impegno per i Territori con Italia Viva. Domenica ci saranno i ballottaggi in tanti Comuni della Provincia di Napoli ed abbiamo tanti amici che stanno giocando ancora la loro partita dopodiché continueremo a rafforzare la nostra squadra e ci prepareremo per i prossimi appuntamenti elettorali a partire dalle comunali di Napoli del 2021". A chi si riferisce Farroni? E quali potrebbero essere le inevitabili conseguenze di cui parla il suo post? Sulla questione il sindaco Cuomo non c'è entrato anche se i bene informati parlano di un chiarimento nella sua squadra. Sarà stato risolutore?

## "Il Puc a Volla non si farà": in una nota la denuncia dei consiglieri comunali di opposizione della Città Annonaria



**Volla** – "Ancora una volta, Volla difficilmente riuscirà ad adottare un Piano regolatore condiviso e soprattutto che tenga presente gli interessi della collettività". A denunciarlo sono i consiglieri comunali di minoranza Viscovo e Formisano (CittadiniVolla), Russo e Scognamiglio (Indipendenti,) Donato e Veneruso (Amministrare Volla) e Granato (PD Volla) che denunciano il percorso "strano e poco lineare" che sta portando alla redazione del piano regolatore. Dopo la richiesta del 30/12/2019 di un consiglio comunale monotematico sul Puc, tenutosi il 16/01/2020, ci fu la richiesta di coinvolgere la commissione all'urbanistica. "Stranamente la commissione si è riunita un paio di volte per discutere e

poi è calato il buio su una tematica molto sentita. Nessuno sa che fine ha fatto il piano regolatore e lo stesso redattore non si vede più da tempo al Comune – scrivono in una nota i consiglieri comunali di opposizione – con questa linea e con questi tempi il Piano non si farà e se entro dicembre non ci sarà una svolta è molto probabile che dovremo attendere un Commissario. I tempi sono stretti e se si vuole garantire lo sviluppo armonico del territorio e dare risposte ai tanti cittadini che aspettano gli strumenti urbanistici per realizzare una casa che rappresenta il sogno di una vita, bisogna accelerare i tempi".

**M** **ARMILILLO**

...dal 1966

Lavorazione Marmi, Graniti e Quarzi Nazionali ed Esteri per la realizzazione di:  
 Top per Cucine, Top per Bagno  
 Pavimentazione e Rivestimenti  
 Camini, Restauri, Architettura  
 Incisioni, Bassorilievi, Sculture

Lavorazione anche su Ceramica, Gress, Kerlite e Dekton

Centro Autorizzato con certificazione di Garanzia **OKITE**

Via S.B. Cozzolino, 33 - Ercolano (Na) Tel. 081 7751391  
 www.marmimelillo.it | info@marmimelillo.it cell. 333 5048583

**TABACCHI GIOCHI e SERVIZI**  
 di Rea Salvatore

GIOCO DEL LOTTO | WESTER UNION | RICARICHE TELEFONICHE  
 SUPER ENALOTTO | PAGAMENTO BOLLETTE E BOLLETTINI

Piazza Donizetti, 22 - Pollena Trocchia (Na) | Tel. 081 8971146

## Concorsopoli Anastasiana, l'udienza slitta al 20 novembre : decade l'associazione



**Sant'Anastasia** - Concorsopoli prima anastasiana e poi vesuviana, atto terzo. Il 20 novembre si va in aula per discutere nuovamente dell'inchiesta che portò, il 6 dicembre 2019 all'arresto dell'ex sindaco di Sant'Anastasia Lello Abete, dell'ex consigliere Pasquale Iorio, di Egizio Lombardi che all'epoca dei fatti era segretario comunale di Sant'Anastasia e Piemonte e di Alessandro Montuori amministratore della ditta che si occupava dei concorsi. Il proces-

so, con rito abbreviato se saranno accolte le richieste in tal senso, inizierà in camera di consiglio venerdì 20 novembre. Lombardi, Iorio, Montuori, hanno tutti collaborato con la Procura, svelando ogni dettaglio dei concorsi "pezzotto", del "listino prezzi" per la vittoria o finanche per l'idoneità alle prove (dai 20 mila euro ai 50 mila). L'unico a non collaborare con la giustizia e da sempre ritenutosi estraneo ai fatti è stato l'ex sindaco Lello

Abete che ha cambiato avvocato affidandosi al legale Domenico Sabbatino. E se restano in essere le accuse di corruzione e di azioni criminose dedite all'illecito superamento di concorsi pubblici è decaduta quella di associazione per delinquere, sul cui stralcio da parte del Tribunale del Riesame ha fatto invece ricorso il pubblico ministero che indaga sul caso dalla sua origine.

**A OTTAVIANO**

## Bonus del Comune per i commercianti

**Ottaviano** - Emergenza covid: arriva il bonus del Comune di Ottaviano per tutte le attività commerciali della città. È stata approvata in giunta la delibera proposta dagli assessori Biagio Simonetti (che ha la delega al bilancio)

e Giorgio Marigliano (commercio) che prevede l'erogazione di 500 euro per



ogni commerciante che presenti un'apposita istanza. Le attività economiche che possono accedere al beneficio devono essere in regola con i contributi previdenziali e con i tributi comunali, oltre che avere la sede operativa nel Comune di Ottaviano. Nei prossimi giorni gli uffici del Comune provvederanno agli atti successivi, con un avviso che sarà pubblicato sul sito internet dell'ente al quale potranno rispondere i commercianti.

# conveniente, ecologico... per tutti



Numero Verde  
**800 170701**  
servizio gratuito

[energasq8.it](http://energasq8.it)

**EnerGas** GPL per la tua casa, la tua azienda, la tua auto

# A Pomigliano d'Arco il sindaco nomina Luigi Maiello supervisore dell'ufficio tecnico. Il Tar da ragione a don Peppino

**Pomigliano d'Arco** - Il primo cittadino della Città delle fabbriche parte subito in quarta, per svoltare la città. **Gianluca Del Mastro**, infatti, puntando su trasparenza amministrativa e rispetto delle regole ha deciso di far supervisionare l'ufficio tecnico comunale mettendo a capo dell'occhio vigile, il locale comandante dei vigili urbani **Luigi Di Maiello**, negli anni distintosi per il suo rigore e per la sua onestà. Il colonnello Maiello è lo "sceriffo" che di recente, quando era comandante ad Afragola, si è distinto per un'indagine sul clan Moccia e, passato al comando di Nola, per altre inchieste sulla criminalità. Quando è arrivato a Pomigliano d'Arco ha subito messo mano al "mattone facile e spesso selvaggio" spendendo alla Procura di Nola un'informativa di reato sull'abbattimento dello storico cinema Mediterraneo, nel centro storico. Al suo posto si sta realizzando un moderno

condominio di 50 appartamenti, ai sensi della legge sul piano casa. Piano casa che però sta facendo sollevare sospetti dopo un ricorso del parroco della chiesa madre di San Felice, **don Peppino Gambardella**, a seguito del quale il Tar ha annullato una licenza edilizia del Comune dichiarandola illegittima, licenza con cui è stato abbattuto un altro storico edificio per fare spazio a un condominio. Le decisioni del Tar hanno fatto bloccare i lavori, fermi a un rustico di due piani. Data l'immediata esecutività della sentenza il sindaco potrebbe far demolire sin da ora l'immobile, la cui mole ha ristretto una strada del centro storico già angusta. Intanto si apprende che Maiello intenda indagare su numerose licenze edilizie.



Caffetteria Pasticceria

**Aurale's**  
di Raffaele Liguoro

**E' ARRIVATO IL PASTICCIOTTO LECCESE**

MARON GLACE', PERE, CIOCCOLATO E RUM, CREMA E AMARENA, DISTACCHIO E L'ESCLUSIVISSIMO PELLECCIELLE DEL VESUVIO

PASTICCERIA E ROSTICCERIA ARTIGIANALE  
BAR CON SALA INTERNA  
DISPONIBILE PER FESTE PRIVATE E CATERING

Via Antonio D'Auria 11, Sant'Anastasia (Na)  
tel 081 531 5396.

  
**TerraLingua**  
scuola di lingue

**CORSI DI**

-  INGLESE
-  SPAGNOLO
-  FRANCESE
-  TEDESCO
-  RUSSO
-  CINESE
-  SERBO
-  ITALIANO  
PER GLI STRANIERI

**Preparazione per esami Cambridge Assessment English per tutti i livelli e per tutte le età (YLE - Starters, Movers, Flyers), A2, B1, B2, C1, C2)**

**Baby-parking bilingue Terralingua GB IT**

dal 14 Settembre 2020  
per i bambini da 1 a 3 anni  
da Lunedì a Venerdì  
dalle 8:30-15:00,  
il Sabato per i bambini  
da 1 a 12 anni dalle 9:00 alle 13:00

**Corsi Hocus & Lotus per bambini da 1 a 11 anni**

  
I dinocroc che insegnano le lingue ai bambini!

**Preparazione per CELI Certification di Italiano per stranieri**

**Dopo scuola e potenziamento per tutte le materie per scuole elementari, medie e superiori**

Per info :  
347 32 22 253  
Via Famiglietti 12,  
Volla (Na)



*La Vignà*

**Azienda Agrituristica  
Cucina Tipica**



Via Vigna, 22  
Pollena Trocchia (NA)  
Tel. 081 5311233  
Cell. 333 2029781

*Chi smette di fare pubblicità per risparmiare soldi è come se fermasse l'orologio per risparmiare il tempo.*

*Henry Ford*

25.000 Copie gratuite  
Distribuito in 12 Comuni + Napoli

**Pubblicizza la tua attività commerciale**

**L'ORA VESUVIANA**  
LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

Info: 081-5304621 - 338-3284746 | loracommerciale@gmail.com

**TABACCHERIA DEL CORSO**  
★★★★★ di Carmela Provvvisiero

Pagamento Utenze  
Valori Bollati  
Ricariche Telefoniche  
Fax e Wifi  
Cancelleria e Regali

**BANCA 5**  
LA BANCA A PORTATA DI MANO  
Gruppo INTESA SANPAOLO

CONTO  
CARTE  
PRESTITI  
SERVIZI  
ASSISTENZA

CAMPIGLI

**Corso T. Boccarusso - Massa di Somma (Napoli)**

## COVID 19 - Il Governatore Vin weekend dispone il "coprifuoco"

La Regione Campania chiederà il coprifuoco dalle ore 23 nel fine settimana già a partire dal prossimo venerdì. Lo ha detto il presidente della Regione Campania Vincenzo De Luca, oggi in visita all'Ospedale del Mare. "Volevamo partire dall'ultimo weekend di ottobre, ma partiamo ora", ha spiegato De Luca. La richiesta sarà analoga a quella già presentata dalla Regione Lombardia e cioè "il blocco delle attività e della mobilità dalle ore 23". «Ci prepariamo a chiedere in giornata il coprifuoco. Il blocco di tutte attività - ha spiegato - e della mobilità questo fine settimana in poi. Volevamo partire dall'ultimo week end di ottobre ma partiamo ora". **COPRIFUOCO.** "Si interrompono le attività e la mobilità alle 23 per contenere l'ondata di contagio. Alle 23 da venerdì si chiude tutto anche in Campania - ha detto De Luca - come si è chiesto anche in Lombardia». Il provvedimento era già stato in qualche modo preannunciato da De Luca venerdì scorso, ma la forte progressione dei contagi della Campania, che conta



ormai più di mille contagi ogni giorno, ha affrettato i tempi della decisione. Da quanto si apprende, dunque, anche in Campania come in Lombardia alle 23 scatterà il coprifuoco. Cosa significa? Che dalle ore 23 e fino al mattino seguente alle ore 5 sarà vietato circolare senza una autorizzazione. **SCUOLE ELEMENTARI.** "Autorizziamo da subito progetti speciali scolastici per bambini disabili e autistici e da lunedì anche le attività delle scuole elementari. C'è stata una riunione poco fa tra l'assessore alla scuola Fortini e le organizzazioni scolastiche che hanno concordato

sulle misure prese su cui anche il dato ragione. C'è per le elementari scolastici devono alle Asl per garantire condizioni. Il presupposto per le elementari deve essere delle condizioni e questa garanzia essere scaricata ma sulle Asl". **INFERMIERI** chiesto alla Pr 600 medici e 8 Ad oggi abbiamo assicurazione di più e 100 infermieri siamo clamorosi sotto delle esigenze poste dalla Regione

## I consigli di Emanuela Ascione per lavoro: affidatevi ad aziende certi

L'aumento del numero giornaliero dei contagi da COVID-19 in Campania sta generando nuovamente un'impennata nella richiesta di SANIFICAZIONI. A differenza però del picco di richieste precedente, avvenuto tra febbraio e maggio, in cui le ordinanze regionali e comunali hanno obbligato le attività commerciali, le aziende ed i condomini ad effettuare disinfezioni/sanificazioni, oggi la richiesta è legata non più ad un adempimento burocratico ma alla reale necessità di sanificare gli ambienti in cui è transitata o ha sostato una persona certamente risultata positiva al COVID-19. Per questo motivo è importante affidare i servizi di

sanificazione ad aziende abilitate e competenti. In qualità di amministratore unico di un'azienda di PEST CONTROL ma soprattutto come consigliere del consiglio direttivo dell'ANID (ASSOCIAZIONE NAZIONALE DELLE IMPRESE DI DISINFESTAZIONE), ci tengo a rendere chiari i requisiti che è necessario possedere per operare in tale settore. E' necessario richiedere all'azienda che si propone per la sanificazione di un ambiente la visura camerale da cui si deve evincere: che abbia nell'oggetto sociale le attività di sanificazione che il codice ATECO sia 81.29.1 che l'impresa abbia nominato il preposto alla gestione tecnica di sensi del d.m.

# Enzo De Luca dal prossimo "l'ora Vesuviana": in strada fino alle 23.00



## IN CAMPANIA

er la scuola  
Tar ci ha  
Ovviamente  
ari i dirigenti  
no rivolgersi  
rantire che ci  
ni sicurezza.  
per riapri-  
la garanzia  
ni sanitarie  
zia non può  
a sui presidi  
**MEDICI E**  
l. "Abbiamo  
otezione civile  
600 infermieri.  
mo avuto as-  
50 medici in  
mieri, quindi  
osamente al di  
genze minime  
gione Campa-

nia, ad oggi non è arrivato  
nulla, vedremo nei prossimi  
giorni. Per il resto faremo  
miracoli per reperire dagli  
altri reparti gli anestesisti  
che saranno necessari", ha  
concluso il Governatore.  
"Quello che è importante è  
sempre il livello della colla-  
borazione. Il sindaco è com-  
ponente di diritto del Comi-  
tato provinciale per l'ordine  
e la sicurezza pubblica, dove  
vengono trattati questi temi  
e frequentemente anche la  
stessa Regione viene invi-  
tata quando ci sono temi di  
interesse regionale. Quella  
sarà la sede dove questi temi  
verranno portati e ciascuno  
per le proprie competen-  
ze adotterà le misure che

deve adottare. Ma auspi-  
co e ne sono sicuro che  
tutto avverrà in una forma  
assolutamente concertata e  
nella collaborazione tra le  
istituzioni". Così il prefetto  
di Napoli, Marco Valentini,  
al termine della Conferenza  
regionale delle autorità di  
pubblica sicurezza, spie-  
gando il procedimento con  
il quale, eventualmente, si  
decideranno le chiusure di  
strade o piazze.  
"Noi faremo le valutazioni  
che competono alla sicurez-  
za pubblica - ha aggiunto  
Valentini - chiederemo alla  
Asl di fare le valutazioni che  
le competono, metteremo  
insieme queste competenze  
e assumeremo una decisio-  
ne comune. La decisione  
deve assumerla l'autorità  
che ne ha la competenza,  
non è una decisione colle-  
giale, ma l'autorità che ne ha  
la competenza assumerà la  
decisione dopo aver sentito  
le altre amministrazioni".

# le sanificazioni nei luoghi di ificate che abbiano tutti i requisiti



Tutti i certificati emessi da aziende  
non abilitate sono carta straccia. E  
posso poi dare un ultimo consiglio  
suggerirei di controllare anche la  
data di denuncia dell'attività di  
sanificazione, per essere sicuri di  
far effettuare le attività di sanifica-  
zione ad aziende competenti e con  
esperienza pluriennale e non alla  
moltitudine di attività nate negli  
ultimi mesi sull'onda del business  
della sanificazione. E' bene ricor-  
dare che la sanificazione comporta  
impiego di prodotti chimici ed è  
opportuno per la sicurezza delle  
persone e degli ambienti che siano  
solo mani professionali ed esperte a  
ad impiegarli.

Emanuela Ascione

274/97 che l'impresa sia abilitata al  
codice: imprese di pulizia lettera E  
sanificazione (d.m. 274/1997) Solo  
le aziende che hanno queste car-  
atteristiche sono abilitate ad operare  
ed a rilasciare il relativo certificato.

**RISTORANTE - PIZZERIA**

## EVER GREEN



**ZUPPA  
DI COZZE**

**FAGIOLI E  
FRUTTI DI MARE**

**FAGOTTINO  
"EVER GREEN"**

**SERVIZIO A DOMICILIO**

**Via Della Corte, 72 - Cercola (Na) Tel. 081 7743645**



**CAF**  
CENTRO SERVIZI  
PROFESSIONALI

**ISEE**  
Indicatore della Situazione  
Economiche Equivalente

**INPS**



**Centro Servizi REA**  
Rag. Felice Rea  
CONSULENZA PENSIONISTICA  
CENTRO SERVIZI ASSICURATIVI

**IN CONVENZIONE E GRATUITAMENTE  
ALLE FORZE ARMATE ITALIANE**

Invalidità civile - Invalidità sul lavoro - Infortuni sul lavoro -  
Indennità di accompagnamento -  
Cecità - Sordità - Indennità di Frequenza scolastica -  
Handicap (L.104/92) - Prestazioni Previdenziali I.N.P.S. ed  
I.N.A.I.L. - disbrigo Pratiche presso Enti Pubblici vari -  
Comune - Regione - Prefettura - Camera di Commercio -  
Tribunale - Agenzia delle Entrate -  
Pratiche in catasto e conservatoria registri immobiliari -  
Pratiche notarili - Avvocato - Medico Legale -  
in sede CONSULENZA A DOMICILIO GRATUITA  
(REGIONE CAMPANIA)

**SEDI:**  
**Somma Vesuviana (NA)** -  
Via Nola n.9 (S.S. 268 Uscita Somma Vesuviana / Saviano)  
Riceve il Lunedì - Mercoledì e Venerdì dalle 15:00 alle 20:00

**Sede di Monteforte Irpino (AV)** -  
Via Padule snc (A.16 Uscita Avellino Ovest)  
Riceve il Giovedì dalle 15:00 alle 18:00

Tel/Fax **081 8931269** Cell. **346 2442230**  
www.centroservirea.it / email: centroservizi.rea@libero.it

La Taverna  
dei Sapori

**RISTORANTE - PIZZERIA**




segui su  

**Via Pirandello, 12/18 - Volla (Napoli)**  
info: 081 3426461 - 348 1657124 



# vivi e gusta vesuviano



[WWW.LORAVESUVIANA.IT](http://WWW.LORAVESUVIANA.IT)



IN UN PERIODO  
DI COSÌ FORTE CRISI  
ECONOMICA E SOCIALE,  
VI INVITIAMO  
A **CONSUMARE VESUVIANO**.  
I PRODOTTI DELLA NOSTRA  
TERRA, LA SAPIENZA DEI  
NOSTRI ARTIGIANI SONO  
ECCELLENZE RICONOSCIUTE  
IN TUTTO IL MONDO

**#GUSTAVESUVIO**

# Il viaggio di Bruno De Stefano attraverso l'evoluzione della camorra e delle famiglie che ne hanno segnato la storia

Camorra, camorre. Ogni famiglia ha il suo capo, la sua discendenza e i suoi crimini. Assieme al suo core business e alle sue faide. Ma chi sono le famiglie di camorra che comandano le città, quelle che negli anni e qualcuna anche ai giorni nostri seminano terrore nei nostri territori. E soprattutto, cosa c'è dietro il potere spesso grandissimo dei clan di camorra? Per gli appassionati di quella zona d'ombra sporca di sangue e piombo e anche di business in prime class, un ottimo strumento per saperne di più è il nuovissimo libro di Bruno De Stefano, in uscita il prossimo 29 ottobre per NewtonCompt Editore, *Le più potenti famiglie della camorra*. La storia dei clan che hanno dominato la malavita italiana. De Stefano, gioralista di lungo corso, cronista di razza è uno dei maggiori conoscitori delle storie criminali della camorra e delle mafie italiane. Suoi molti libri ormai diventati cult a riguardo. *Mazzarella*, *Contini*, *Mal-lardo*, *Giuliano*, *Moccia*, *Gionta*, *Di Lauro*, *Sarno*, *Nuvoletta*, *Cava*, *Graziano*, i *Casalesi*: dieci famiglie, come il numero della maglia indossata da Maradona. Dieci come i comandamenti, dieci come le famiglie che ancora oggi fanno tremare Napoli e la Campania. La loro asfissiante presenza si è affievolita solo in tempi recenti, quando arresti e condanne hanno decimato la maggior parte delle organizzazioni. L'uscita di scena di molti boss – quasi tutti confinati al carcere duro – ha favorito l'ascesa di nuove famiglie, numericamente meno consistenti ma non per questo meno feroci e pericolose.



Questo libro racconta le storie delle vecchie e nuove dinastie malavite, offrendo un quadro completo dell'evoluzione della camorra degli ultimi sessant'anni. **De Stefano, come è cambiata la camorra?** Si spara meno, è evidente. Oggi non esiste più la camorra alla quale ci ha abituato la camorra di ieri. Arresti importanti hanno decimato i clan storici che avevano nei loro boss le figure carismatiche capaci di gestirne le sorti. Oggi la camorra è diventata una società per azioni, nonostante la manovalanza spesso non riesca nemmeno a pagarsi le spese legali. Gli accordi spesso si decidono a tavolino e per i grossi affari, quasi mai si fanno le guerre". **Racconti le storie delle famiglie, come ti spieghi il fatto che un genitore sia onorato che suo figlio ne eredi il testimone, anche se questo può costargli la vita?** "Nella camorra confondono i valori coi miti, la forza, la prepotenza, l'essere sanguinario



sono miti del camorrista non valori, per cui spesso i genitori allevano i propri figli infondendoci una mitologia del potere e non una serie di valori positivi e solo in rarissimi casi i figli non perseguono le orme paterne. Il figlio di Valentino Gionta, per esempio, spiegava a suo figlio, cioè al nipote del boss dei Valentini, come delinquere". Nel 1994 l'allora presidente della Commissione parlamentare antimafia Luciano Violante si lanciò in una spericolata previsione: i clan sarebbero scomparsi agli inizi del terzo millennio. "Se continueremo così - disse - nell'arco di 7-8 anni vinceremo (scrive De Stefano nell'introduzione del libro) Purtroppo no, non abbiamo ancora vinto. Nel 2010 l'allora presidente del Consiglio Silvio Berlusconi annunciò che il problema si sarebbe risolto entro il 2013. La camorra c'è ancora, eccome se c'è. Certo non è più quella degli anni '80 e '90 perché ha subito

colpi pesantissimi e molti boss o si sono pentiti o trascorreranno il resto dei loro giorni in galera. Ma questo non dev'essere considerato un successo straordinario: in un Paese normale, la normalità è – appunto – arrestare e condannare chi commette dei reati. In Italia, invece, la sensazione è che riuscire a punire chi delinque sia una conquista e non un fatto ordinario. Non si spiegherebbero altrimenti i toni trionfalistici che accompagnano l'arresto di un latitante: catturare un criminale è un'ottima cosa, ma acciuffarlo dopo venti, trenta o quarant'anni – avendogli nel frattempo consentito di ordinare omicidi ed estorsioni, di trafficare droga, di riciclare denaro sporco, di condizionare la politica e inquinare l'economia – non può essere considerato un risultato del quale andare fieri. Gli unici che hanno il diritto di festeggiare sono gli investigatori che lo hanno ammanettato al termine di indagini lunghe, pericolose e massacranti; ma in ogni caso l'immagine che se ne ricava è quella di uno Stato che arriva in clamoroso ritardo. **Perché la camorra, come le altre organizzazioni delinquenziali non sono state sconfitte?** Perché pretendono il coraggio dai cittadini comuni e svolgono azioni parziali. Lo Stato pensa alla repressione senza pensare a politiche di reintegro e azioni culturali che diano una possibilità concreta ai figli dei camorristi di avere un'alternativa valoriale contro ai miti dei boss".

Publicizza la tua attività commerciale

L'ORA VESUVIANA  
LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

Chi smette di fare pubblicità per risparmiare soldi è come se fermasse l'orologio per risparmiare il tempo.

Henry Ford

25.000 Copie gratuite

Distribuito in 12 Comuni + Napoli

Info: 338 3284746 - 338 2279922 | [loracommerciale@gmail.com](mailto:loracommerciale@gmail.com)

# A San Giorgio a Cremano, Giorgio Zinno stravince e pensa al futuro della città di Troisi partendo dal nuovo Puc

**San Giorgio a Cremano** - Ha sbaragliato tutti, anche i pronostici risultando tra i sindaci alla riconferma col miglior risultato elettorale. Giorgio Zinno si appresta al secondo mandato elettorale in una situazione non certo semplice per nessuno, specie per chi tutti i giorni in prima linea fa del suo impegno amministrativo e politico il suo motivo di vita. **Quale sarà la San Giorgio a Cremano del Giorgio Zinno rieletto sindaco?** La stessa che abbiamo proposto in campagna elettorale che era il prosieguo di cinque anni di importante azione di governo. Abbiamo avviato il Puc e messo in essere diverse opere urbanistiche importanti: gli abbattimenti della scuola di via Cappiello e dell'ex liceo di Corso Umberto, nascita di aree verdi e nuovi parcheggi. Sempre di più punteremo sulla nostra forte identità culturale e non solo col Premio massimo Troisi, sempre più proiettato sulla creazione di nuovi talenti che entreranno nel mercato del lavoro. Continueremo ad essere



un'amministrazione per la gente, potenziando tutta una serie di servizi alla persona e al commercio. **Ha già pensato a una giunta?** Si ma presi così tanto dall'emergenza abbiamo preferito lavorare tutti i giorni senza risparmiarci in nulla. La mia giunta sarà anzitutto forte, politica e che produrrà concretezza in ogni sua azione. **San Giorgio a Cremano**



**tra più comuni caldi dal punto di vista della sicurezza, cosa farà?** Qualcosa di importante l'abbiamo già fatto, assumendo 17 nuovi agenti di polizia municipale e donando al Ministero degli Interni un suolo comunale per la realizzazione a loro spese del nuovo ufficio e innovativo commissariato. **San Giorgio è anche una grossa realtà commerciale, cosa farà in questa direzione?** Abbiamo già disposto per questo Natale 130 mila euro per luminarie e attrattori per favorire il commercio locale e

per la prima volta siamo riusciti ad interfacciarci concretamente con le associazioni di categoria presenti sul nostro territorio permanentemente che partirà nei prossimi dieci giorni. Io, intorno a un tavolo tecnico. Abbiamo disposto importanti sgravi fiscali per i commercianti che nel periodo pandemico sono stati chiusi. **Sulle politiche sociali, cosa farà il suo governo?** Siamo già la terza città campana per investimenti sulle politiche sociali e saremo sempre più attori protagonista del terzo settore, a cura e rilancio della società. Potenzieremo la cittadella delle associazioni e del volontariato di via Mazzini. Per finire, quali saranno i rapporti con le opposizioni? Il bene della città va oltre qualsiasi alchimia politica, perché non sono mai stato chiuso a proposte concrete per migliorare la città".



**Bar - Caffetteria - Pasticceria**  
**Ricariche telefoniche**  
**Pagamento bollette**

consegne a domicilio

Aperto tutti i giorni dalle 6.00 alle 2.00



Caffè del PRESIDENTE

**Tel. 081 276394 - Via De Gasperi, 47/51  
 San Giorgio a Cremano (Na)**





SOA n° 8951/5801  
 CATG. OS6 III° - OGII°  
 UNI EN ISO 9001 ED. 2015

**Infissi in alluminio a taglio termico, in alluminio-legno, in PVC e in Legno lamellare dei migliori marchi Italiani ed Europei**



**FINESTRE - PORTE - PERSIANE - SISTEMI BLINDATI  
 FACCIATE CONTINUE - RIVESTIMENTI IN ALLUMINIO  
 GRATE DI SICUREZZA - ZANZARIERE - TENDE - DEHOR - GAZEBI**

incentivi per l'efficienza energetica

**Uffici e Showroom** Via Garibaldi, 399 - Pollena Trocchia (Na)  
**info** 081 531 5280 - [www.evotecserramenti.it](http://www.evotecserramenti.it) - [evotecsrl6@gmail.com](mailto:evotecsrl6@gmail.com)

## A Massa di Somma i successi del sindaco col miglior placement tra quelli sotto il Vesuvio

**Massa di Somma** - Sindaco a fine mandato e pronto, nonostante si dica disponibile ad un confronto, per la riconferma, presidente della comunità del Parco Nazionale del Vesuvio e da poco tempo delegato al bilancio, al rendiconto e alle gare d'appalto dell'Ato 3 (59 Comuni, dal Nolano alla costa Vesuviana fino alla penisola Sorrentina) Giocchino Madonna, è attualmente il sindaco col miglior placement tra i primi cittadini vesuviani. **Troppi impegni senza perdere di vista gli obiettivi, come si fa?** Anzitutto bisogna averne di obiettivi e negli anni della gavetta, prima da consigliere comunale, poi da assessore e poi da sindaco ho sempre anteposto lo slancio del territorio, al mio posizionamento personale. Da dove partiamo, dalla Comunità del Parco? E' un ente work in progress che con la nuova governance del Presidente casillo e del Direttore Generale ha invertito la rotta degli anni precedenti, nonostante a livello ministeriale andrebbero cambiate molte cose e rendere davvero il Parco vesuvio una risorsa e non solo un vincolo per i territori. Ci vorrebbe più personale e soprattutto rimettere mano al Piano del Parco e magari ad una ripe-



rimetrazione dei confini, fatti ancora su planimetrie degli anni '50 e mai aggiornate. Sia chiaro, non bisogna cementificare nulla ma potenziare l'esistente è un obbligo anche morale. **L'Ato 3, l'ultima scommessa, prima del Comune che amministra da quasi cinque anni.** E' una bella avventura: un milione di abitanti da organizzare e gestire dal punto di vista di servizi integrati e non solo riferiti alla gestione dei rifiuti che va sicuramente cambiata e razionalizzata nell'ottica della riduzione dei costi e il miglioramento dei servizi. Cose entrambe assolutamente non impossibili. **Veniamo alla sua Massa di Somma, come sono stati gli anni da sindaco?** Nonostante tante emergenze, sono stati anni bellissimi per la nostra comunità.

Con una squadra di maggioranza e di governo fatta da persone capaci e speciali siamo riusciti a ridurre le tasse, a finanziare scuole, strade, opere pubbliche e stiamo mettendo seriamente mano alla nuova redazione del Puc. Ho ereditato una bella visione di città. Ho messo mano e risolto il problema atavico dei suoli demaniali: cederemo i terreni ai proprietari delle abitazioni su cui risiedono a prezzi popolari. E il futuro Puc (Piano urbanistico COMunale) sarà proiettato allo sviluppo dividendo la nostra cittadina in quattro amcro aree: a valle dedicata al rilancio industriale e commerciale, da Cercola abbiamo ereditato solo le case e gli abitanti. A monte, rilanceremo il centro storico e potenzieremo il già avviato piano per la cittadella dei servizi e ospiteremo nell'attuale sede comunale un istituto superiore. Nella parte di Massa di Somma che guarda al Parco del Vesuvio invece incrementeremo tutte le energie turistico ricettive. **Che rapporti ha con l'opposizione?** Opposizione non pervenuta. Tranne polemiche sterili, non hanno mai avanzato una proposta concreta per la città,

### A PORTICI

## Enzo Cuomo positivo al Covid-19

**Portici** - Vi comunico l'esito dell'ultimo dei tamponi a cui mi sono sottoposto con frequenza periodica dall'inizio della pandemia. E stavolta, come sospettavo e temevo, il risultato del tampone è stato positivo. Ho contratto il Covid-19". Lo scrive sulla sua pagina facebook il sindaco Vincenzo Cuomo. Fortunatamente, dopo qualche sintomo comparso quando già ero in isolamento, posso dire di sentirmi quasi bene. Il contagio potrebbe essere avvenuto al Comune, dove abbiamo registrato la positività di due dirigenti comunali e di un Assessore Comunale, con i quali ho una consuetudine giornaliera di incontri e riunioni stante le funzioni svolte. Probabilmente, gli unici momenti di vulnerabilità sono stati in qualche pausa pranzo condivisa con loro. Parlo di unici momenti proprio perché solo in quella circostanza non siamo stati protetti dalle mascherine per ovvie ragioni".



## Video sorveglianza in città affidata direttamente, interviene il consigliere di opposizione Muccio: "Quali benefici per la città?"

**San Sebastiano al Vesuvio** - Il consigliere comunale di opposizione Antonio Muccio chiede chiarezza in merito alla questione della video sorveglianza in città, non ancora partitita. In data 8 ottobre, infatti, è stato reso noto con determina del dirigente dell'Ufficio tecnico, l'affidamento diretto dell'incarico di progettazione ad una società di progettazione e si apre subito un dibattito sulla sicurezza del territorio di San Sebastiano al Vesuvio. Nell'occasione ci giunge una nota del consigliere Antonio Muccio che sollecita l'amministrazione a riaffermare la priorità per i cittadini di San Sebastiano al Vesuvio: il rafforzamento della sicurezza del territorio. Il consigliere di opposizione Muccio sollecita il Sindaco Sannino e la sua maggioranza a far partire l'implementazione urgente dell'impianto di videosorveglianza finanziato dal Ministero dell'Interno nel 2018 per una cifra pari a 491.833 euro, ed invita alla pubblicazione del progetto esecutivo in cui vengono individuate le zone dove saranno allocate le



telecamere di sorveglianza, e quali sono stati i criteri di scelta individuati dai responsabili del progetto. "E' strano che il finanziamento di un progetto così prestigioso sia finito nell'oblio della burocrazia e nel dimenticatoio dell'Amministrazione comunale, dove per l'ennesima volta non è stata coinvolta nessuna

professionalità locale, non goda dell'adeguata informativa alla cittadinanza". A tal proposito Muccio chiede di rafforzare il comando di Polizia Municipale, notoriamente sotto organico e sotto stress lavorativo da diversi anni, che va avanti solo grazie all'abnegazione del comandante Baldissara e della sparuta pattuglia rimasta in servizio, nonché del prezioso supporto della stazione dei carabinieri guidati dal maresciallo Fedele, impegnati allo stremo per il contrasto alla criminalità che insidia il territorio. "Sicuramente le poche persone in servizio non possono essere sottratte alla vigilanza del territorio ed è giusto che la cittadinanza sappia a chi sarà affidato il controllo della videosorveglianza - conclude Muccio - dalla determina suindicata si nota un ribasso applicato dalla ditta aggiudicataria che ha generato un residuo di 140 mila euro a disposizione per l'Ente. Sarebbe interessante capire come verrà spesa questa cifra: per potenziare l'impianto o prevedere una ennesima esternalizzazione a beneficio di un privato?".

## Neapolis Republic, il racconto per immagini di una città vista da chi non la conosce

**Napoli** - Gli occhi degli artisti internazionali, quelli nostrani e il cuore degli ambassador che raccontano un'altra Napoli, fuori dai cliché convenzionali che ci vogliono solo pizza e mandolino. Anche in un periodo come questo, fatto di incertezze che spesso prendono il posto dei sogni, Napoli vive una rivoluzione, proprio come quella della Repubblica Napoletana del 1799. E' Neapolitan Republic: brand, collettivo, rganizzazione, shop, residenza napoletana per artisti stranieri e trasformazione del sogno di Dante Faletto, manager della comunicazione digitale per grosse aziende nazionali e internazionali, che nella Città di San Gennaro, la città dove suo padre (Giuseppe, un napoletano doc) faceva il falegname e che lui ha lasciato per evasione e per lavoro, per ritornarci prima da innamorato, poi da marito e oggi anche da padre, ha creato un box, una factory, entro cui si realizza un progetto innovativo e decisamente bello che fornisce l'opportunità di un'altra Napoli. "Neapolitan Republic - raccota Faletto, affiancato nella comuni-

cazione dalla bella e bravissima Valentina Castellano - nasce da un disagio più che dalla voglia. Ho un rapporto invasivo coi miei clienti e facendo su e giù per l'Italia e l'Europa, alla prima uscita di Gomorra, si preoccupavano tutti per me chiedendomi se veramente Napoli fosse come ce la raccontava la Tv. Con la morte



di papà sono tornato a Napoli, ho conosciuto una donna stupenda e sono rimasto qui, facendo sempre su e giù per lavoro. Dentro di me però è nata l'esigenza di raccontare un'altra Napoli, quella che sta nel mezzo, attraverso il percorso culturale di un territorio. Invertendo tutti i canoni.

Porto qui artisti internazionali e gli chiedo di stringere un patto toale con la città. Senza estremi, senza carte da regalo, ma quella normale della quotidianità". Gli artisti sono ospiti di Faletto, Dante per via dei nonni torinesi, al Regina Margherita Suite, una casa bellissima con terrazzo sulla città, dove gli artisti-ospiti (non pagano nulla) producono un'opera unica che sarà poi la protagonista di shopper, maglie, tazze e altri oggetti che raccontano l'altra Napoli, quella vista con gli occhi di non la conosce. "Il mio sogno di business etico e sociale - dice Dante - è vendere così tanto da poter garantire agli artisti di vivere della propria arte in totale libertà. Poi ci sono gli ambassador: donne e uomini che tutti i giorni sono un'altra Napoli. Perché se è vero che facciamo la differenza ovunque perché abbiamo un valore antropologico immenso, è anche vero che siamo sempre obbligati a dimostrarlo". E Dante Faletto e tutta la sua squadra l'hanno dimostrato benissimo.

## IL MATRIMONIO DEL GUSTO L'unione laica tra il pasticciotto e la pellecchiella



**Sant'Anastasia** - Il maestro pasticciere patron del Bar Pasticceria Aurale's ha fatto convolare a nozze il Pasticciotto Leccese e la famosa albicocca pellecchiella vesuviana, in un tripudio di gusti che vale davvero la pena. La pasta frolla del pasticcio ospita una squisissima crema all'albicocca, messa anche a pezzi dentro il ripieno. Famosi e squisiti anche i pasticciotti leccesi targati Liguoro alle castagne, alla pera, al cioccolato e rum e quello classico mai convolato a nozze con crema e amarena.



**MACELLERIA IGP  
SALUMIFICIO ARTIGIANALE**

Carni italiane certificate  
Prodotti tipici d'eccellenza  
Formaggi di qualità

via Rossini, 38 - Pollena Trocchia (Na)  
Ordinativi e consegne a domicilio  
Tel: 081.5312535



*Chi smette di fare pubblicità per risparmiare soldi è come  
se fermasse l'orologio per risparmiare il tempo.*  
*Henry Ford*

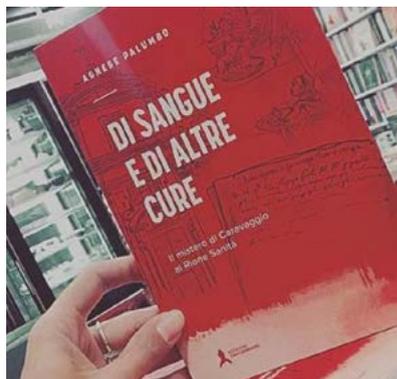
25.000 Copie gratuite  
Distribuito in 12 Comuni + Napoli

**Pubblicizza la tua  
attività commerciale**

**L'ORA VESUVIANA**  
LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

Info: 081-5304621 - 338-3284746 | loracommerciale@gmail.com

## Di sangue e di altre cure, il nuovo libro di Agnese Palumbo



Di sangue e di altre cure, il mistero di Caravaggio al Rione Sanità. Ennesima opera letteraria della bravissima e vesuvianissima Agnese Palumbo, edito dalla Edizioni San Gennaro. . Napoli, ottobre 1606. Il giovane Giovanni Orefice, erede di una ricca famiglia, ha un unico sogno nella vita: diventare pittore. Alla disperata ricerca di un'occasione per affermarsi, riesce a strappare al celebre Battistello Caracciolo la promessa dell'ingresso nella sua bottega, a patto di rintracciare per suo conto Caravaggio, appena giunto in città in compagnia dei suoi pennelli e dell'inseparabile spada. In un viaggio esistenziale tra osterie, conventi e

il misterioso quartiere dei morti, il coraggioso seppure ingenuo Giovanni si imbatte in un intraprendente aspirante medico, il cui influsso seducente e misterioso lo farà dubitare della propria stabilità emotiva... Nel cuore del vicereame spagnolo, memorie di sommosse e rivolte fanno da sfondo a una storia d'amore e d'arte, dove ognuno si muove alla ricerca di qualcosa e si meraviglia di trovare tutt'altro. Comprimi, alcuni degli straordinari personaggi che dal secolo del Barocco fino ai nostri giorni hanno fatto la storia del Rione Sanità, e le cui vite si sono in un modo o nell'altro incrociate con quelle del genio che ha rivoluzionato la storia della pittura: il maestro lombardo Michelangelo Merisi. Le storie, la storia che racconta la Palumbo in questo bellissimo libro sono affascinanti ed entusiasmanti, epiche e leggendarie. Sono storie d'amore, di sangue e vecchi riti che si sposano bene coi miti di una città perennemente in bilico tra scacro e profano, tra sangue e sorriso.

## A Neapolis 2125, le strade sicure del governo, l'amore e gli alveari



Siamo a Neapolis. Anno 2125. A causa di uno strano virus non identificabile, il governo centrale, ha deciso di recludere l'intera umanità in casermoni alveari, varando un decreto, chiamato "strade sicure". La popolazione mondiale, non ha altra scelta che sopravvivere nel cyberspazio. Nel marasma generato dal virus, i due protagonisti (Marco e Ivana), cercheranno di ritrovare la libertà, attirando su di sé, le ire della camorra e del governo centrale. Scritto nell'autunno 2018, questo romanzo cyberpunk, anticipa con incredibile predizione gli eventi della cosiddetta pandemia Covid-19, tutt'ora in corso. Il libro include anche dei



fumetti, alla fine di ogni capitolo (8 in tutto), graffiati della penna di Alcatraz. Scritto da Gennaro "Shamano" Cozzolino - Edizioni Monte Bove con una bella copertina di Carmen Sapiente, il secondo libro dello Shamano sembra quasi una premonizione di quello che stiamo vivendo. Dopo "L'Asfalto sulla pelle", l'evoluzione della scrittura, rincorre una vena onirica che nel primo libro era racconto di cronaca. Lo Shamano, una vita in strada e altre tre o quattro in giro per il mondo fa venir fuori la sua anarchia, il suo spirito di ribellione pacifista e l'analisi da dentro gli alveari che non gli sono mai appartenuti.

## L'APERITIVO DELLA TRADIZIONE NAPOLETANA



La taverna di  
**VILLA  
BUON  
ANNO**

TUTTI I GIORNI A PARTIRE DALLE ORE 18\*

\*E' OBBLIGATORIA LA PRENOTAZIONE DEL TAVOLO

VIALE BUONANNO, 10 - CERCOLA (NA) 80040 | INFO@RELAISVILLABUONANNO.IT | 081 7332202

# TRACCE DI MEMORIA Paola Tranchese Esposito, lettrice a 90 anni: l'importanza dei libri che raccontano il territorio

**Massa di Somma** – A novant'anni la signora Paola Tranchese è stata una delle prime lettrici del romanzo "La bambina della masseria Rutiglia", pubblicato lo scorso mese di maggio a firma di Carlo Silvano, perché il libro è ambientato durante la Seconda guerra mondiale nella contrada di San Gennariello a Pollena Trocchia, e ha come protagonista sua sorella Carmela e la sua famiglia di origine. La lettura del libro ha risvegliato nella signora Paola tanti ricordi della propria infanzia che spesso ha raccontato



alle proprie figlie e ai nipoti. Le ha voluto raccontare anche a noi che l'abbiamo intervistata per rivivere quel tragico periodo che è stata la Seconda guerra mondiale, e anche per riscoprire i tanti valori tipici della cultura contadina, fatta soprattutto di solidarietà e condivisione. "Quando ci fu l'eruzione del Vesuvio nel 1944 – racconta la signora Paola – ci trasferimmo dai nonni materni nella masseria "Rutiglia" che si trova nel comune di Cercola sul confine con quello di Pollena Trocchia. Posti letto non ce n'erano per tutti: la casa della nonna era molto piccola e quindi dormivamo nella stalla, insieme alle mucche, ai cavalli e ai maiali. Insomma, tutti insieme nella stalla. Per trascor-

rere la notte stendevamo della paglia per terra e ci addormentavamo lì. Eravamo soprattutto ragazzine e bambini: chi piangeva, chi strillava e chi non riusciva a dormire per i morsi della fame. Le mucche muggivano, il cavallo nitiva forte, il maiale pure si faceva sentire e tutto questo continuava fino al mattino quando arrivava la zia Pierina, sorella di mia madre, e mungeva una mucca per offrire del latte ad ognuno di noi. Abbiamo vissuto nella stalla per parecchio tempo e situazioni del genere erano comuni in tante famiglie". Signora Paola, so che dopo l'armistizio dell'otto settembre del 1943 anche suo padre ha rischiato di essere arrestato dai tedeschi e deportato in Germania... Per sfuggire ai tedeschi mio padre si nascondeva in una buca fatta in una campagna, con le fascine sopra per non farsi vedere. I tedeschi passavano con i fucili e sparavano a chiunque incontrassero. Per ogni tedesco ucciso, uccidevano dieci italiani. Una cugina di mia madre si era recata a Ponticelli e, mentre faceva un tratto di strada con un figlio ed il suo papà furono fermati dai tedeschi, i quali presero l'uomo e lo misero contro un muro e gli spararono. Una tragedia. Il bambino tornò a casa senza il padre. Poi quando si sentiva l'allarme che annunciava l'arrivo degli aerei nemici, tutti scappavamo verso un ricovero per non restare uccisi dalle bombe. Il ricovero non era altro che una grotta..



Poi, come si racconta anche nel libro di mio nipote Carlo, appena cessato l'allarme, rientravamo a casa e mia madre ci contava per controllare che non mancasse nessuno, ma una volta, come è scritto nel libro, mancava proprio mia sorella Carmela. Ricordo che papà corse fuori e la trovò dentro la grotta, tutta bagnata perché all'interno scorreva l'acqua. E' vero che la vostra famiglia aveva cresciuto un maialino e poi l'avete mangiato? Se non lo avessimo mangiato noi, l'avrebbero mangiato i ladri. In quel periodo abitavamo a Pironti nel comune di Cercola, perché la nostra famiglia era cresciuta di numero e l'abitazione di San Gennariello a Pollena era troppo piccola. Una volta, di notte, papà sentì dei rumori e uscì di casa con il fucile e i ladri che avevano tra le proprie braccia il maialino, per scappare lo lasciarono. Dopo questo tentativo furto, i miei genitori decisero di far dormire il maialino in casa, così ogni sera sistemavamo della paglia e lui dormiva ai piedi del

nostro letto, poi la mattina pulivamo tutti e lo portavamo fuori. Durante la guerra avete patito molto la fame? Avevamo molta fame. Quando potevamo prendevamo le carrube dalle sacche dei cavalli: erano buone perché la fame era veramente tanta e una volta mia nonna dovette uccidere il proprio cane per mangiare qualcosa. Ricordo che la notte quando ci mettevano a letto, non avevamo nulla da mangiare, e chiedevamo a nostra madre qualcosa e lei ci rispondeva di non aver nulla. Ci diceva, forse per la disperazione, di andare a dormire e che il giorno dopo avrebbe cercato qualcuno che poteva darci un pezzo di pane da dividere tra noi. Lei il suo pezzetto lo conservava nell'armadio e noi figlie guardavamo attentamente dove lo conservasse e poi lo mangiavamo. Lei rimaneva senza e io a questo ci penso sempre.

**Chiara Silvano**

## L'appello di un giovane ai giovani, più sport e valori

**Massa di Somma** – Movidà alcolica, violenta e scalmanata. L'appello a godersi la vita secondo principi e valori sani viene da un giovane vesuviano con tante passioni. "Sono Carlo Romano, un giovane come tanti altri che ama la vita, e che unisce sempre la "passione" a tutto ciò che fa. Sono nato a Pollena Trocchia nel 2001 e vivo a Massa di Somma – scrive al nostro giornale – Nel 2018 sono diventato un arbitro effettivo di calcio e, anche grazie a questa enorme passione che porto con me da quando sono nato, ho acquistato maturità e la giusta mentalità di capire che, determinate cose non vanno fatte; come ad

esempio sono contro alla "movidà" soprattutto in questo momento così delicato per il nostro territorio, semplicemente per il fatto che le persone sono incivili. Ormai la televisione ci distrugge la vita per tutte le cose brutte che si sentono, però con un po' di buona volontà da parte di tutti riusciremo ("forse" a dare uno schiaffo morale a questo virus) Siamo italiani e ne dobbiamo essere fieri! Grazie

**Carlo Romano**



# S.O.S. FILIERA VITIVINICOLA, i consorzi di tutela chiedono un incontro urgente al governatore De Luca

S.O.S. Vino. Dal mondo del vino campano parte la richiesta indirizzata al riconfermato presidente della Giunta regionale, Vincenzo De Luca, per convocare in tempi brevi uno specifico incontro tecnico al fine di discutere sulle tematiche importanti e le emergenze che il settore vitivinicolo è chiamato ad affrontare. Una precisa richiesta che giunge a pochi giorni dalla vittoria elettorale di De Luca, a cui i presidenti dei cinque Consorzi di Tutela Vini attivi in Campania – **Cesare Avenia (Consorzio di Tutela dei Vini Caserta)**, **Stefano Di Marzo (Consorzio Tutela Vini d'Irpinia)**, **Andrea Ferraioli (Consorzio Vita Salernum Vites)**, **Ciro Giordano (Consorzio Tutela Vini Vesuvio, nella foto)** e **Libero Rillo (Sannio Consorzio Tutela Vini)** – rivolgono gli auguri di un buon lavoro. In particolare, i presidenti dei consorzi di tutela campani rimarcano l'urgenza di una riflessione approfondita e costruttiva, con l'intento di analizzare aspetti e processi cognitivi indispensabili



alla progettazione di una programmazione efficace per il rilancio di un settore che risente particolarmente delle conseguenze economiche legate alla pandemia. Punto di partenza sono i quattordici punti già rimarcati nella missiva indirizzata ai vertici regionali nella scorsa primavera, contenente proposte per contrastare gli effetti dell'epidemia 'Co-

vid-19'. Una serie di interventi urgenti e indifferibili (a livello europeo, nazionale e regionale), allo scopo di consentire la tenuta del comparto e per continuare a operare e a effettuare investimenti. Argomenti che sono già stati oggetto di due conferenze call (il primo con il presidente della Commissione agricoltura, Maurizio Petracca; il secondo

con Nicola Caputo ex consulente per il presidente De Luca al settore Agricoltura oggi neo assessore della Giunta De Luca). Attenzione da puntare anche sul Progetto 'Made in Campania', un ipotizzato piano straordinario di promozione "istituzionale" per rilanciare l'immagine e la reputazione del comparto agroalimentare campano e del turismo enogastronomico nei confronti dell'HoReCa e GdO campana per rilanciare i consumi regionali. Infine, la richiesta di intervento nell'ordinamento regionale campano, con l'emanazione di un regolamento applicativo delle nuove disposizioni statali in materia di disciplina dell'enoturismo, strumento che aprirebbe una nuova stagione con opportunità di crescita per tutta la filiera.

## DAI TU IL FISCHIO DI INIZIO!

Corso di arbitri gratuito per **ragazzi e ragazze** dai 15 anni in su

-  Rimborso spese per ogni partita
-  Ingresso gratuito a tutte le partite FIGC
-  Crediti formativi



AIA sezione di Ercolano

Via IV Novembre 223, Ercolano (Na) 80056  
ercolano@aia-figc.it



AIA - Sezione Arbitri Ercolano

081-7775378

aiaercolano



**CARTOLANDIA**  
-pollena-

Shopping online:  
[www.cartolandiapollena.it](http://www.cartolandiapollena.it)

Piazza Amodio,5 - Pollena Trocchia (Napoli)

Tel. 081 3080403 - 3669311303

## Alla Vascio Room Gallery è protagonista il ritratto



**Somma Vesuviana** - Dal 19 Ottobre 2020 alla Vascio Room Gallery riprende il progetto fotografico di Teresa Capasso iniziato nel 2018. Ritratto/Segreto una sessione a due componenti a cui i soggetti ritratti rispondono per tutto il mese di novembre. Un confronto con l'artista, uno stimolo alla riflessione sul "segreto" e alla trasposizione in immagine attraverso lo scatto fotografico. La serie fotografica in un passaggio successivo verrà stampata su dei disegni dell'artista stessa, alcuni dei lavori della sessione precedente saranno in mostra in

galleria. Gli aggiornamenti per visitare la mostra o partecipare saranno postati sulla pagina facebook (<https://m.facebook.com/vascioroom/>) e instagram ([https://www.instagram.com/o\\_vascio/?hl=en](https://www.instagram.com/o_vascio/?hl=en)) della galleria. Chiunque voglia far parte del progetto è invitato a farsi fotografare nell'ambiente creativo della Vascio Room Gallery a Via Botteghe 15, Somma Vesuviana. Su appuntamento al 3470115363 oppure via mail : [vascioroomgallery@gmail.com](mailto:vascioroomgallery@gmail.com) Ig: @teresaxcapasso @ritrattosegreto @o\_vascio

## L'ultima corsa della "Volante 1", è morto Alfredo Cerruti

E' morto **Alfredo Cerruti**, produttore discografico, attore, autore tv, ma soprattutto è stato il fondatore e la voce degli Squallor, il gruppo fondato nel 1971 insieme a Bigazzi, Pace e Savio. Era nato a Napoli il 28 giugno 1942. Molto noto negli ambienti dello spettacolo specie degli anni '70 e '80, aveva avuto anche una relazione con Mina a metà degli anni '70. E' stato, specie con Renzo Arbore, anche un apprezzato, ironico autore televisivo: aveva collaborato tra l'altro ai testi di Indietro Tutta! ed era stato voce del professor Pisapia e una delle due voci dello sketch Volante 1 a Volante 2 (l'altro Arnaldo Santoro). Ha firmato insieme ad altri le edizioni 1998-1999 e 1999-2000 di Domenica in. A dare la notizia questa mattina su Facebook l'amico Natalino Candido sulla pagina fan club dedicata all'artista. "Voglio ricordare con simpatia Alfredo Cerruti, scomparso da poche ore, autore napoletano di canzoni e programmi tv. Ironico, goliardico, leggero, ma anche profondo e visionario, negli anni Settanta fondò gli Squallor, anticipando i tempi di un umorismo mai banale, negli anni Ottanta poi, collaborò con Renzo Arbore al mitico 'Indietro tutta'". E' il messaggio di cordoglio di Luigi de Magistris per la scomparsa di Alfredo Cerruti.





# admaiora

Realizziamo siti web & e-commerce



**PERCHE' SCEGLIERCI**

- Perché siamo orientati al risultato del cliente.
- Perché i clienti restano con noi.
- Perché i clienti ci presentano i loro amici.
- Perché facciamo parte di una rete di aziende con competenze specifiche (mica possiamo fare tutto da soli)

**Guarda cosa facciamo**  
[www.admaiorasc.com/portfolio](http://www.admaiorasc.com/portfolio)

vieni

80128 Napoli  
Via Giacinto Gigante, 232

scrivi

[info@admaiorasc.com](mailto:info@admaiorasc.com)

 081 1855 7025

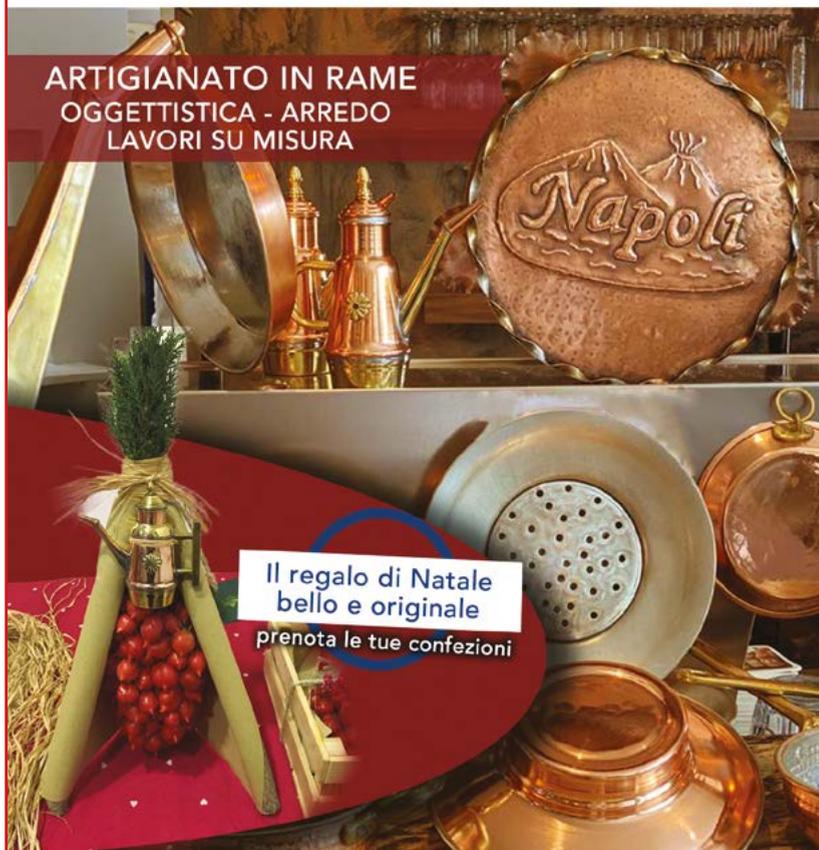
chiama

081 1855 7025

[www.mondorame.it](http://www.mondorame.it)  
Sant'Anastasia(NA)

Chiama 081 18087653  
Segui  

Scrivi [info@mondorame.it](mailto:info@mondorame.it)  
 081 18087653



**MONDO RAME**

ARTIGIANATO IN RAME  
OGGETTISTICA - ARREDO  
LAVORI SU MISURA

Il regalo di Natale bello e originale  
prenota le tue confezioni



## Porcini del mondo, unitevi

Una sera a cena, aspettando la luna, riscaldandosi col sole dei ricordi. Con tre amici fidati, quattro al massimo perchè spesso fidarsi troppo non è mai il migliore affare e non fidarsi proprio, ci inaridisce un po'. Tra le chiacchiere su donne, sogni e realtà aprendo bene, finendo meglio

Paolo Perrotta

## Son porcine le tagliatelle all'uovo

Su un piano di lavoro, o in un'ampia scodella, mettete la farina e fate la "fontana" al centro all'interno metteteci le uova, un pizzico di sale, battetele leggermente con una forchetta e amalgamatele alla farina con le mani, arrivando a incorporare tutta la farina. Lavorate per 10-15 minuti l'impasto. Mettete l'impasto nella macchina Ariete (io uso quella vecchissima di mamma) per tirare la pasta, poi tagliate la spianatina a listarelle irregolari: ecco le tagliatelle all'uovo. In un tegame mettete 4 cucchiaini d'olio, mettete anche l'aglio e dopo toglietelo quando dorato. Aggiungetevi un pezzetto di peperoncino. Unite i funghi, alzate il fuoco, cospargete con un cucchiaino di sale e coprite per circa 15 minuti. Verso fine cottura aggiungete il prezzemolo tritato. A questo punto, fate cuocere le tagliatelle in acqua bollente salata per massimo un minuto o due, a cui avrete aggiunto un cucchiaino di olio per evitare che si attacchino, e fate cuocere per poco più di un minuto o a vostro piacere. Scolate le e fate saltare a fiamma vivace per un paio di minuti, aggiungendo eventualmente un po' di acqua di cottura se è troppo asciutto.

### INGREDIENTI

Ingredienti per le tagliatelle: 300 g farina, 3 uova intere, 1 cucchiaino acqua, sale. Ingredienti per il sugo: 500 g funghi porcini puliti, 1 spicchio aglio, prezzemolo, Olio extravergine di oliva, peperoncino

### IL DISCO

Non escludo il ritorno, die con il magico Franco Califano e non solo perchè c'è la versione originale di Un Tempo piccolo.

### IL DRINK

Voka tonic, alla vecchia maniera. Senza fronzoli, con Fever Tree e tanto ghiaccio.

### IL VINO

Rubis 75 montepulciano molisano dop, targato Sanraio il brend in cui Carmen Sannino ha sintetizzato con gusto e raffinatezza la decennale esperienza del papà Lello.

### IL FILM

Bianco, rosso e verdone: perchè i road movie belli non sono solo americani

IL COVID-19 È TRA NOI, NON FARE LO STR...UZZO

NON DEVI  
ESSERE  
POSITIVO PER  
PENSARE

POSITIVO

INDOSSA LA MASCHERINA,  
RISPETTA IL DISTANZIAMENTO  
SOCIALE, SCARICA L'APP IMMUNI  
E LAVATI SPESSO LE MANI.

Vesuvio Hub e l'Ora Vesuviana vi invitano  
a prendervi cura della vostra salute

WWW.LORAVESUVIANA.IT

Chi smette di fare pubblicità per risparmiare soldi è come  
se fermasse l'orologio per risparmiare il tempo.  
Henry Ford

25.000 Copie gratuite  
Distribuito in 12 Comuni + Napoli

Publicizza la tua  
attività commerciale

25.000 copie free da 16 anni

L'ORA VESUVIANA

Chi non investe  
in Pubblicità  
è "Nu Babbà  
senz' a' Rhum"

Info: 338 3284746 | 338 2279922

www.loravesuviana.it

L'ORA VESUVIANA

LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

Info: 081-5304621 - 338-3284746 | loracommerciale@gmail.com

ACCADEMIA DELLE BELLE ARTI

## Il Prof. Renato Lori eletto direttore



È il prof. Renato Lori il nuovo direttore dell'Accademia di Belle Arti di Napoli per il triennio 2020-2023. L'esito arriva dopo due giorni di votazioni, svoltesi in via telematica, secondo il rispetto delle normative anti Covid, che hanno visto il nome del prof. Lori candidato insieme con quello della prof.ssa Giovanna Cassese e del prof. Dario Giugliano. Il risultato definitivo è stato raggiunto al secondo turno al termine del ballottaggio tra la professoressa Cassese ed il neo eletto che ha ottenuto un ampio consenso di voti. La direzione di Renato Lori segue al doppio mandato del prof. Giuseppe Gaeta, alla guida dell'Accademia di Belle Arti di Napoli dal 2014. Renato Lori, scenografo teatrale e cinematografico, è nato a Napoli nel 1955. Si è diplomato nel 1978 in scenografia all'Accademia di Belle Arti di Napoli. Docente dal 1996 ha insegnato Scenografia presso le Accademie di Belle Arti di Milano, Bari, Catanzaro, Torino, Venezia, Foggia e Catania. Attualmente è docente di Scenografia presso l'Accademia di Belle Arti di Napoli dove è anche stato Coordinatore della Scuola di Scenografia.

**BUMP**  
RISTOPIZZERIA

**Via Dante Alighieri, 51 Pollenta T.**  
Prenotazioni 081 531 15 68  
Chiuso Domenica

  
Carmine Monaci

**NOVEMBRE 2020**  
**NEXT OPENING**

**Piazza Sant'Agnese - Pomigliano d'Arco**